

AUTODEKLARATË PËR JUSTIFIKIMIN E UDHËTIMIT
NË RAST TË HYRJES NË ITALI NGA JASHTË SHTETIT

AUTODICHIARAZIONE GIUSTIFICATIVA DELLO SPOSTAMENTO
IN CASO DI ENTRATA IN ITALIA DALL'ESTERO

(i dorëzohet transportuesit në rast se përdoret një mjet transporti publik)

(da consegnare al vettore in caso di utilizzo di mezzo pubblico di trasporto)

I/e nënshkruari/a _____, lindur më ____/____/____ në
Il/la sottoscritto/a nato/a il a

_____, (____), rezident/e në _____ (____),
residente a

rruga _____, me vetëdije për sa u përket sanksioneve penale
via consapevole delle sanzioni penali previste in caso

në rast deklaratash të rreme dhe të hartimit apo përdorimit të dokumenteve të falsifikuara, si dhe të
di dichiarazioni mendaci e di formazione o uso di atti falsi, nonché delle sanzioni previste dall'articolo 4 del

sanksioneve të parashikuara nga neni 4 i dekretit ligjor të datës 25 mars 2020, nr. 19
decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19

DEKLARON NËN PËRGJEGJËSINË E VET
DICHIARA SOTTO LA PROPRIA RESPONSABILITÀ

1) se është i/e vetëdijshëm/e për masat në lidhje me kufizimin e infektimit nga Covid-19 në fuqi në Itali
1) di essere a conoscenza delle misure di contenimento del contagio da Covid-19 vigenti in Italia e, in particolare,

dhe, veçanërisht, për përshkrimet e përfshira në dekretin e Presidentit të Këshillit Ministrave të datës
delle prescrizioni contenute nel decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 17 maggio 2020

17 maj 2020;

2) se nuk i është nënshtruar masave të karantinës dhe se nuk ka rezultuar të jetë pozitiv ndaj Covid-
2) di non essere sottoposto alla misura della quarantena e di non essere risultato positivo al Covid-19;

19;

3) se po kthehet në Itali nga lokaliteti i mëposhtëm nga jashtë shtetit
3) di essere in rientro in Italia dalla seguente località estera

_____, me anën e mjetit të mëposhtëm të transportit (në rastin e një
tramite il seguente mezzo di trasporto (in caso di mezzo privato indicare

automjeti privat tregoni tipin e automjetit dhe targën; në rastin e një mjeti të transportit publik, detajet e
tipo di veicolo e targa; in caso di mezzo pubblico estremi del volo / corsa ferroviaria o stradale / tratta marittima):

fluturimit/linjën hekurudhore ose rrugore/rrugën detare):

4) i/e nënshkruari/a gjendet në një nga kushtet e mëposhtme (përcaktoni një opsion):

4) il/la sottoscritto/a si trova in una delle seguenti condizioni (indicare una opzione):

A) ekuipazh i mjeteve të transportit;

A) equipaggio dei mezzi di trasporto;

B) personel udhëtues;

B) personale viaggiante;

C) qytetarë dhe banorë të Bashkimit Evropian, në Shtetet që janë palë e Marrëveshjes së Shengenit,
C) cittadini e residenti nell'Unione Europea, negli Stati parte dell'accordo di Schengen, in Andorra,

*në Andorra, Principata e Monakos, Republika e San Marinos, Qytet-shteti i Vatikanit, në Mbretërinë
Principato di Monaco, Repubblica di San Marino, Stato della Citta' del Vaticano e nel Regno Unito di Gran Bretagna e*

*e Bashkuar të Britanisë së Madhe dhe në Irlandën Veriore, që hyjnë në Itali për arsye të provuara
Irlanda del nord che fanno ingresso in Italia per comprovati motivi di lavoro;*

pune;

D) personeli sanitar që hyn në Itali për ushtrimin e profesionit shëndetësor e për punë profesionale
D) personale sanitario in ingresso in Italia per l'esercizio di qualifiche professionali sanitarie, incluso l'esercizio

*sanitare, përfshirë ushtrimin profesionit të përkohshëm në bazë të nenit 13 të dekretit ligjor 17 mars
temporaneo di cui all'art. 13 del decreto-legge 17 marzo 2020, n. 18;*

2020, nr. 18;

E) punëtorët ndërkufitar që hyjnë dhe dalin nga territori kombëtar për arsye të provuara pune dhe si
E) lavoratori transfrontalieri in ingresso e in uscita dal territorio nazionale per comprovati motivi di

*rrjedhim për kthim në vendbanimin, rezidencën ose banesën tyre;
lavoro e per il conseguente rientro nella propria residenza, abitazione o dimora;*

F) personeli i ndërmarrjeve që e kanë selinë ligjore ose sekondare në Itali për udhëtime jashtë shtetit,
F) personale di imprese aventi sede legale o secondaria in Italia per spostamenti all'estero per comprovate

*për nevoja të provuara pune që zgjasin jo më shumë se 72 orë, përveç rastit kur ka zgjatje afati të
esigenze lavorative di durata non superiore a 72 ore, salvo motivata proroga di ulteriori 48 ore per specifiche esigenze;*

provuar prej 48 orësh shtesë për nevoja specifike;

G) funksionarë dhe agjentë, sido që të emërtohen, të Bashkimit Evropian ose të organizatave
G) funzionari e agenti, comunque denominati, dell'Unione europea o di organizzazioni internazionali,

*ndërkombëtare, agjentë diplomatikë, personel administrativ dhe teknik të misioneve diplomatike,
agenti diplomatici, personale amministrativo e tecnico delle missioni diplomatiche, funzionari e impiegati consolari;*

funksionarë dhe punonjës konsullorë;

H) nxënës dhe studentë për frekuentimin e një kursi studimesh në një Shtet tjetër, përveç atij të
H) alunni e studenti per la frequenza di un corso di studi in uno Stato diverso da quello di residenza,

*rezidencës, banesës ose vendbanimit, në të cilin ata kthehen çdo ditë ose të paktën një herë në javë;
abitazione o dimora, nel quale ritornano ogni giorno o almeno una volta la settimana;*

I) qëndrim në Itali për punë, për shëndet ose urgjencë absolute me një kohëzgjatje maksimale prej
I) permanenza in Italia per lavoro, salute o urgenza assoluta di durata massima pari a 72 ore (salvo motivata proroga

*72 orësh (përveç rastit kur ka zgjatje afati të provuar prej 48 orësh shtesë për nevoja specifike);
di ulteriori 48 ore per specifiche esigenze);*

J) transit në territorin kombëtar për t'u rikthyer në Vendin tuaj të rezidencës, banesës ose
J) transito sul territorio nazionale per fare rientro nel proprio Paese di residenza, abitazione o dimora

vendbanimit (kohëzgjatja maksimale e qëndrimit në Itali: 24 orë, që zgjatet për 12 orë të tjera për *(durata massima della permanenza in Italia: 24 ore, prorogabile di ulteriori 12 ore per specifiche e comprovate esigenze)*;

nevoja specifike dhe të provuara);

K) lëvizje nga ose për në Shtetet anëtare të Bashkimit Evropian, Shtetet palë në Marrëveshjen e K) *spostamento da o per Stati membri dell'Unione Europea, Stati parte dell'accordo di Schengen, Regno Unito di Gran*

Shengenit, Mbretëria e Bashkuar e Britanisë së Madhe dhe Irlanda Veriore, Andorra, Principata e Bretagna e Irlanda del nord, Andorra, Principato di Monaco, Repubblica di San Marino, Stato della Città del Vaticano,

Monakos, Republika e San Marinos, Shteti i Qytetit të Vatikanit, pa qëndrime në Shtetet ose *senza soggiorni in Stati o territori diversi nei 14 giorni anteriori all'ingresso in Italia;*

territoret e ndryshme në 14 ditët përpara hyrjes në Itali;

L) asnjë nga rastet e mësipërme.

L) nessuno dei casi sopra indicati.

Në qoftë se përcaktohet shkronja L), plotësoni edhe pikat e mëposhtme:

Se è stata indicata la lettera L), compilare anche le voci seguenti:

5) që udhëtimi bëhet për arsye shëndetësore, pune ose për një urgjencë absolute ose për kthim në

5) che lo spostamento è determinato da motivi di salute, lavoro o di assoluta urgenza o per il rientro al proprio domicilio,

shtëpi, vendbanim ose rezidencë (përcaktoni në mënyrë specifike, konkrete dhe të verifikueshme
abitazione o residenza (indicare in modo specifico, concreto e verificabile i motivi dello spostamento e la loro urgenza e necessità):

arsyet e lëvizjes, urgjencën dhe domosdoshmërinë e saj):

6) që do të bëjë një periudhë 14-ditore të mbikëqyrjes shëndetësore dhe të izolimit në besim

6) che svolgerà il periodo di 14 giorni di sorveglianza sanitaria e l'isolamento fiduciario nell'abitazione/dimora situata al seguente indirizzo:

në banesën/vendbanimin që gjendet në adresën e mëposhtme:

sheshi/rruga _____ n. _____ hyrja _____
piazza/via _____ interno _____

Komuna _____ (_____) K.P. _____
Comune _____ CAP _____

pranë: _____
presso: _____

7) që, pasi të ketë mbërritur në Itali, do të arrijë drejtpërdrejt dhe në kohën më të shkurtër të mundshme në
7) *che, una volta giunto/a in Italia, raggiungerà direttamente e nel minore tempo possibile l'indirizzo indicato al punto precedente tramite il seguente*
adresën e përcaktuar në pikën e mëparshme me anën e **mjetit të mëposhtëm privat ose vetjak:** _____
mezzo privato o proprio:

8) që **numrat e telefonit** për të marrë komunikimet gjatë gjithë periudhës së mbikëqyrjes sanitare dhe
8) *che i recapiti telefonici presso cui ricevere le comunicazioni durante l'intero periodo di sorveglianza sanitaria e isolamento fiduciario sono i seguenti:*
izolimit në besim janë si më poshtë: tel. fiks: _____ celular: _____
fisso: mobile:

Vendi, data dhe ora e kësaj deklarate _____
Luogo, data e ora della presente dichiarazione

Firma e deklaruesit
Firma del dichiarante

për Transportuesin
per il Vettore